

TEMERINI ÚJSÁG

XXII. évfolyam 38. (1121.) szám

Temerin, 2016. szeptember 22.

Ára 50 dinár

Temerini lovas a Nemzeti Vágtán

Befejeződött a Nemzeti Vágta idei sorozata. Budapesten a Hősök terén kilencedszer mérték össze tudásukat lovak és lovasaik és az őket nevező települések szerte a Kárpát-medencéből. A Nemzeti Vágtán Temerint Morvai Zoltán képviselte (a képen).



• Mit kell tudni erről a verseny-sorozatról?

– A Vajdasági Vágtára, ami valójában egy selejtező, május végén került sor, Zobnaticán. Itt összesen 25 ló és lovas versenyzett, öt előfutamban. Mindegyik előfutamban győztes jutott tovább a selejtező döntőjébe. A döntő első három helyezettje, Topolya, Temerin és Zobnatica volt jogosult arra, hogy induljon a szeptember 16-18-i budapesti döntőn – meséli Zoli.

• Mondj néhány szót a lovakról is.

– A szabályzat szerint a versenyen nem indulhatnak telivér lovak, kizárólag félvérek. A ló, Fellini, amit megültem, a becsei Szabolcski családé, egy hétéves magyar sportló, többek között angol telivér és Stauffenberg felmenőkkel. Fellini ezidáig díjugratásban ért el kiemelkedő sikereket.

• Hogyan zajlott a budapesti verseny? Kik voltak az ellenfelek?

– Hetvenkét ló és zsoké érkezett az egész Kárpát-medence területéről: a Felvidékről, Muravidékről, Erdélyből, Székelyföldről stb.

Természetesen mindenhol a helyi selejtezőkön dőlt el, hogy ki vehet majd részt a budapesti döntőn, tehát egy borzasztóan erős mezőnyben kellett bizonyítani.

– A helyszín a Hősök tere volt, amit erre az alkalomra teljesen átalakítottak,

homokkal és földdel borították, és egy tojásszerű pályát alakítottak ki, két rövid egyenessel. Az előfutamok versenytávja 1100 méter, illetve két és fél kör volt.

– Szombaton, szakadó esőben került sor az előfutamokra, amelyeket hathat induló volt. Én a második előfutamban szerepeltem, ahol Tállya, Petesháza, Kóny, Kadarkút és Dunakeszi lovasaival versenyezhettem. A harmadik helyet sikerült megszerezni, ami sajnos nem volt elég a továbbjutáshoz, hiszen csak az első kettő jogosult erre. Így be is fejeződött a szereplésünk.

– Miután túltettem magam a pillanatnyi csalódottságon, azonnal másképp értékeltém a történeteket. Biiszke vagyok arra, hogy egy ilyen jeles versenyen képviselhettem Temerint. Sok munkát és áldozatot öltünk a szereplésbe. Szeretnénk jövőre is indulni a versenyen, és úgy érzem, hogy a megszerzett tapasztalat birtokában akkor még jobb eredményre lesziünk képesek, mint idén.

• Gratulálunk és sok sikert a jövőben is!

D. K.

XVIII. Dél-bácskai Tökfesztivál

Program

OKTÓBER 5., SZERDA

8.00–17.00 – A kiállítás előkészítése, a tökök (kolbász-, óriás- és fehér sütőtök) és tökből készült kompozíciók átvétele, helyszín: Piactér, Május 1. utca

9.00–15.00 – Tökök reszelése hagyományos módon, helyszín: Kertészlak

11.00 – Görhe készítése és sütése, helyszín: Hofy-Cuki pékség

16.00 – Tökfaragó verseny kezdete – általános iskolák részére, helyszín: Május 1. utca

17.00 – Iskolás gyermekek rajzkiállításának megnyitója, helyszín: Lukijan Mušicki Múvelődési Központ

18.00 – Kulturális szórakoztató programok a színpadon, helyi egyesületek bemutatkozója

OKTÓBER 6., CSÜTÖRTÖK

8.00 – A tökök átvétele vidéki kiállítóktól

10.00 – XVIII. Dél-bácskai Tökfesztivál megnyitója

– Tökből készült hagyományos ételek és italok kóstolója

– Kézművesek kiállításának megnyitója

– A becsei Szivárvány Amatőr Festők helyszíni alkotásainak kezdete

10.30 – A bíráló bizottság munkája (tökök mérése, legszebb kompozíció kiválasztása)

11.00 – A legszebb konyhakertek program bemutatása

12.00 – A legszebb konyhakertek Temerini Kertbarátkör díjazottjainak eredményhirdetése

13.00 – A legszebb konyhakertek program keretében meghirdetett „Én kis kertem kerteltem...” országos gyermekrajzpályázat elismerő okleveleinek kiosztása

14.00 – Tökfesztivál eredményhirdetése

– Az óriásgörhe bemutatója, felvágása, osztása

Egész nap: Kulturális szórakoztató programok a színpadon

– Görhe és tökösrétes árusítása (a készlet erejéig)

– A sörsátorban, mint mindig, ezúttal is birkaparikás és a Kertbarátkör italai kaphatók.

Minden kiállítót, résztvevőt, érdeklődőt szeretettel várunk!

Inf: kertbaratkor@parabolanet.com, tel.: 063/577-705, www.kertbaratkor.org.rs

Temerini Kerbarátkör elnöksége

Harmadával több küllhoni regisztrált

Közel harmadával nőtt az előző voksoláshoz képest az október 2-i népszavazásra regisztráló küllhoni magyarok száma - mondta a nemzetpolitikai államtitkár az Országgyűlés nemzeti összetartozás bizottsága előtt hétfőn. Potápi Árpád János kifejtette: a szeptember 17-i határidőig 274 576-an regisztráltak, míg az előző – az országgyűlési – voksoláson ez a szám mintegy 194 ezer volt. Szavai szerint most az a közös feladat, hogy közülük minél többen szavazzanak is. A levélcsomagok beérkezési határideje október 1-e, 23 óra 59 perc – hívta fel a figyelmet. Hozátette: ők a nemekre buzdítanak, fontosnak tartják, hogy a Kárpát-medence és Magyarország etnikai arculatát ne lehessen erőszakos módon megváltoztatni. Székelyföldön tartanak attól, hogy ha Románia elfogadja a kvótát, a román kormány erre a területre telepítheti a migránsokat. (MTI)

Nagyberuházási terv

Ülést tartottak a községi nagyberuházási terv készítésére alakult munkacsoportok és megvitatták a tervezet kidolgozásához szükséges dokumentumok tervjavaslatait. Kinevezték a csoport koordinátorait, majd elfogadták a projektum osztályozásának ismérveit tartalmazó listát és a projekt-nyomtatvány formáját. Az ülést Nikola Ember, a munkacsoportok koordinátora nyitotta meg ismertetve a községi tanács által indítványozott folyamatot, melynek célja Temerin község 2017-2020 időszakra vonatkozó nagyberuházási tervének kidolgozásához és megvalósításához szükséges jogi keret megteremtése.

Mivel fűtünk a télen?

Fa, szén vagy gáz

Javában folynak a számítgatások, mivel fűtsünk a télen, hogyan is járunk jobban. A szilárd tüzelő és a távfűtés ára a tavalyihoz képest nem változott. A földgáz jóval olcsóbb lett, a tavalyi idényhez képest nem csekély, 36 százalékkal. Az októberre bejelentett drágulás miatt árammal fűteni valamivel drágább lesz.

A szerbiai háztartások évek óta azt számolgtatják, nem ritkán már az előző fűtési idény végétől kezdve, hogy melyik fűtőanyag az olcsóbb, mivel is fűtsenek a következő szezonban. Az elmúlt években az igencsak drága gáz helyett nagyon sokan áttértek a fára. Ők most ismét azt fontolgtatják, hogy visszatérnek a kényelmes és immáron sokkal olcsóbb gázfűtésre. Olcsóbb fűtésre számítanak azok is, akik távfűtéssel melegítik otthonaikat. A távfűtés árának csökkenése körül még folyik a vita. Egyelőre a fogyasztók által felhalmozott adósságot és saját költségeiket számolgtatják a távfűtő művek.

A fátelpeken egész nyáron nagy volt a forgalom, hiszen az emberek igyekeztek időben, talán olcsóbban, esetleg részletekben való törlesztésre téli tüzelőt vásárolni. A legkelendőbb a tüzifa volt és a legolcsóbb, kolubarai szén, amelynek 6000 dinár tonnája. Hacsak nem közvetlenül a bányától vásárolják, mert akkor éppen a fele.

„Szén van elegendő, sőt, úgy döntöttünk, hogy július 1-je és december 31-e között további 8500 tonnával növeljük a kitermelést azon fogyasztók miatt, akik saját szükségletükre közvetlenül nálunk vásárolnak”, nyilatkozta az RTS-nek Dejan Milijanović, a kolubarai szénkitermelő igazgatója.

Árammal fűteni csak szigorú takarékoság és a kilowattok folyamatos számolgtatása mellett kifizetődő. Azt is csak úgy, ha kizárólag az éjszaka, olcsó áram idején töltődő hőtároló kályhával fűtünk. Ám amennyiben a zöld és a kék zóna határát átlépve a piros zónába téved a fogyasztás, akkor hirtelen az addig olcsó(bb) nagyon drága lesz. (RTS)

Ügyeljünk az azonosító nyilatkozat kitöltésére

Lakossági fórumot tartott a VMSZ az Ifjúsági Otthonban

Az október 2-ára meghirdetett anyaországi kvótareferendummal kapcsolatosan tartott pénteken este az Ifjúsági Otthon nagytermében kampánya keretében lakossági fórumot a VMSZ. Sziveri Béla, a VMSZ temerini községi szervezetének elnöke bemutatta és köszöntötte mgr. Fehér Lászlót, a VMSZ Intéző Bizottságának tagját, aki a szép számban megjelentekkel ismertette a migránsválság kialakulását és annak lehetséges következményeit.

Fehér László történelmi áttekintés adott az iszlám reneszánszáról. Ennek egyik előfeltétele volt az iszlám államokban a magyarányú természetes szaporulat, az orvostudomány fejlődése (tovább élnek, többen vannak), továbbá a köolajgazdaságból adódó jólét, ami felfuttatta az iszlám közösségeket. Ezt követte a különböző gazdasági és politikai érdekekből vérehajtott amerikai beavatkozás, ami zűrzavart okozott a térségben, aminek nyomán a nagytőke befolyására megindult a jólétben élő európai országokba a migránsok beáramlása.

Magyarország a migránsáradattal kapcsolatban megkongatta a vészharangot. Az ugyanis tartós társadalmi válsággal fenyeget. A brüsszeli menekültkvóta kötelező elosztásának elfogadásáról vagy visszautasításáról az ország referendum útján kíván dönten. Mivel a vajdasági magyarok jó része magyar állampolgársággal is rendelkezik, nem lenne korrekt, mondta a felszólaló, hogy csak akkor legyünk állampolgárok, ha előnyünk származik belőle.

A VMSZ egyértelműen kiáll a kvótareferendum mellett. Felszólítja a magyar állampolgársággal rendelkezőket, hogy bontsák fel a szavazási levélcsomagot, töltsék ki az azonosító nyilatkozatot, és szavazzanak nem-mel. Vonatkozik ez amindazokra a helybeliekre, akik feliratkoztak a szavazók listájára, de azokra is, akik magyar útlevél birtokában külföldön dolgoznak. A VMSZ a médiában és lakossági fórumokon kampányolni fog a népszavazás mellett. Aktivistái segédkeznek a polgároknak az azonosító nyilatkozat kitöltésében.



A lakossági fórum résztvevői

A legutóbbi parlamenti választás alkalmával sokan figyelmen kívül – rosszul – töltötték ki a nyilatkozatot. Különösen sok volt a hiba az „az anyja neve” rovatban. Ezért a felszólaló nyomatékkal hangsúlyozta, rendkívül fontos az azonosító nyilatkozat kitöltése, mert attól függ a szavazat érvényessége. A jövő héttől a VMSZ aktivistái is segítséget fognak nyújtani az űrlapok kitöltésében.

A szavazatot és nyilatkozatot tartalmazó választorítékokat díjmentesen is postára lehet adni, de bárki más, akiben megbízunk, szintén összeszedheti és eljuttathatja Szabadkára a főkonzulátusra, ahonnan időben továbbítják azokat Nemzeti Választási Irodához.

G. B.

Hátrányos helyzetű fiatalokról

Bécsben szervezték meg a 33. FICE Nemzetközi Kongresszust, amelyen a szerbiai küldöttség tagjaként rész vett a temerini Majoros Izabella, a helyi Nappali Központ munkatársa, aki nevelő- és oktatóként foglalkozik a fiatalokkal. A kongresszust megelőzően szakmai tábort tartottak, amelyben 15 ország képviseltette magát, akik szintén tagjai a FICE nemzetközi szervezetnek. Az ott folyó munkáról Majoros Izabellát kérdeztük.

– Elsősorban azt kell tudni, hogy a FICE egy nemzetközi szervezet, amely a hátrányos helyzetű, nevelőotthonokban vagy nevelőszülők gondozásában levő fiatalok nevelésével, segítségével foglalkozik. A szerbiai csoportban öt fiatal volt, akik jó előmenetelükkel érdemelték ki a részvételt. Vezetőjük a pancsovai Dejana Savić pszichológus, valamint jómagam voltam,



Majoros Izabella ül, középen

mint nevelő. A Be the Change elnevezésű tábor augusztus 7-25-éig tartott, ahol csoportokra osztottak bennünket, és az volt a feladatunk,

hogy a tábor tartama alatt a résztvevő fiatalok elmondják észrevételeiket a nevelőotthonaikkal kapcsolatban, és hogy rámutassanak a pozitív és a negatív mozzanatokra is. A csoportok megfogalmaztak két-két standardot, ami segítené őket a nevelőotthonból való kikerülésük után: például, hogy egészségbiztosítást kapjanak, vagy azok a fiatalok, akik szeretnének továbbtanulni, ösztöndíjhoz juthassanak. A tábort a világkongresszus zárta, amelyet augusztus 22–25-ig tartottak, hatvan országból mintegy 700 résztvevője volt. Itt hangzottak el a tábor alatt megfogalmazott standardok, és amelyeket remélhetőleg minden ország beépít majd a programjába, hogy segítse a szóban forgó fiatalok önállóságát.

Mi a FICE?

1948-ban az UNESCO támogatásával alapították a FICE-t, a családon kívüli nevelés – különösen a nevelőotthoni nevelés – minden progresszív törekvését felkaroló és népszerűsítő nemzetközi szakmai szervezetét. A FICE a családon kívüli nevelés összes formáinak továbbfejlesztésén fáradozik. A FICE, alapokmánya szerint, a gyermekek jogaiért száll síkra nemzeti, faji vagy vallási hovatartozásra való tekintet nélkül. Érdeklődése homlokterében azok a gyermekek állnak, akik fizikai, pszichikai és szociális fejlődésüket veszélyeztető körülményeik miatt nem nevelkedhetnek vér szerinti családjukban.

Mindenféle mezőgazdasági munkára alkalmas, tapasztalattal rendelkező traktoristát keresek, hosszú távra.

Tel.: 069/1-300-560

Kedvező áron vállalunk malterozást, falazást, tetőjavítást, különböző építkezési munkálatokat, új épületek és régiek adaptálását.

Hívja bizalommal a **063/506-653-as** telefonszámot

Tini-lfjúsági tánctalénekes vetélkedő

Még lehet jelentkezni az audícióra

Az idei Tini-lfjúsági tánctalénekes vetélkedő audícióját október 1-jén és 2-án (szombaton és vasárnap) tartjuk 11 órai kezdettel a temerini színházteremben.

A döntő időpontja és helyszíne: 2016. november 19. temerini sportcsarnok.

Szeptember 30-ig lehet jelentkezni a www.szirmai.org honlapon található úrlapon, vagy a 063/195-1260 mobil számon.

A Hunor főzőversenye

A Hunor Hagyományörző Egyesület marhapörköltfőző-versenyt szervez október 1-jén a Történelmi Disznóvényművelésben (Ősök Tanyája). A szervezők 6-8 fős csapatok jelentkezését várják, a 3000 dináros nevezési díjért 3 kg marhahús és tüzelőanyag jár a résztvevőknek. Bográcsállítás: 10 óraker, tűzgyújtás: 11-kor. Jelentkezni szeptember 30-ig lehet Moisko Árpádnál a 063/7136825 vagy Nagy Zoltánnál a 0644430810-es telefonszámon.

TÁNCTANFOLYAM

Lakodalmas, Standard (báli)
Latin-amerikai táncok

Foglalkozás időpontja

Hétfőn és szerdán

Mini 4-11 évesek 18.30

Senior 11 felett korhatár nélkül 19.30

Szeptember 21-én indul táncbemutató műsorral 18.30-tól
Feliratkozni a 063/70-58-046-os telefonszámon lehet

Szeretettel várunk minden kedves érdeklődőt
a Rákóczi Ferenc ú. 87/1-be

ZUMBA

Minden héten hétfőn és szerdán 20.30-tól
A pozitív életérzés és kalóriaégetés egyvelege!

Próbáld ki!

Az első óra ingyenes!

Szeretettel várok minden érdeklődőt!

Szeptember 21-én indul.

Feliratkozni a 063/70-58-046-os telefonszámon
vagy a Rákóczi Ferenc u. 87/1-ben lehet

Elképesztő invázió

Úgyszólván minden puszpáng bokor és sövény kiszáradt

Szeptember 8-i számunkban már foglalkoztunk lapunkban az elképesztő rovarinvázióval, amelynek eredményeként rövid időn belül úgyszólván minden bukszus, magyar nevén puszpáng kiszáradt Temerinben. A kárt, mint megírtuk, a selyemfényű, fehér szárnyával akár még szépnak is nevezhető rovar okozta, amelyet néhány éve konténeres növényvel hurcoltak be Ázsiából Európába. Nyilván a puszpáng leveleinek fonákján bújnak meg a kártevők petéi vagy lárvái. A szakértők úgy vélik, hogy a kártevő rövid időn belül történő elszaporodása leginkább a cserepes puszpáng növények szállításának eredménye.

Hogy mekkora pusztítást végzett a betolakodó rovar, arról személyesen is meggyőződhattünk, és szemtanúi lehettünk. A néhány hete még szép, életerős, haragoszöld sövények és bokrok pár nap alatt kiszáradtak. Mi történt? Nem kellett sokáig keresgélni, kutatni az okokat az interneten. Elegendő volt egy pillantást vetni a puszpángbokor széthajtott ágai közé. Elképesztő, hogy mennyi zöld-sárga-fekete mintázatú hernyó lakmározott a levelekből. Még mielőtt rovarirtóval bepermeteztük volna, a teljes bokrot vagy sövényt elpusztították. A rovarok mértéktelen étvágyukkal hatalmas kárt okoztak egyik legkedveltebb dísznövényünkben.



A Nyugati temető keresztjénél a megsemmisített buxusok

Temerinben nagyon sok helyen neveltek puszpángbokrot, sövényt. A kártevők lerágták a leveleit, csak a száraz ágak maradtak meg. A napokban, amikor a Nyugati temetőben jártuk és a kápolna előtti keresztnél levő száraz bokrokat fényképeztük, többen is odajöttek és panaszkodtak, hogy náluk is kiszáradtak a bukszusbokrok. Az okokról nem is hallottak, így nem is védekeztek a leveleket pusztító hernyók ellen. Az egyik beszélgetőtársunk elmondta, hogy nem is olyan régen, amikor a temetőben járt, a ke-

reszt körüli négy bokor közül három még zöld volt, azóta azokat is tövig rágták a hernyók. Sok síron is kipusztult a sövény, csak az elszáradt tövek meredeznek az ég felé. Úgy tűnik, a sírgondozója már hallott a kártevőről, és arról is, hogy esetleg hogyan mentheti meg növényeit. Az elszáradt ágakat a tőnél elvágta, és láss csodát, a csonkok kihajtottak.

A szakirodalom leírja, miként lehet visszavágással megmenteni a bokrokat. Az elszáradt ágakat az eleven/élő részig kell visszametszeni. Ha súlyos rágásnyomot találunk a kérgen, akkor a rágás alatt kell vágni. Jó eséllyel remélhetjük, hogy a visszavágott ágak hamarosan kihajtanak.

A selyemfényű puszpángmoly igencsak szaporos. A megfigyelések szerint több generációja is kifejlődhet évente. A nőstény molylepke csomókban a levelek fonákjára rakja le petéit. A zöld színű lárvák általában a levelek hátoldalán élnek, oda tapadva rejtőzködnek. Ezekből fejlődnek ki a körülbelül négy centiméter hosszúságú hernyók, amelyek sárgászöld alapszínűkről, jellegzetes fekete és világoszöld sávazásokról, valamint fekete pöttyeikről és a belőlük kiálló fehér szőrösomókról könnyedén felismerhetők. A hernyók a leveleken jellegzetes, laza szövödéket készítenek, ezekben történik a bebábozódás, és innen repülnek ki a kifejlett rovarok – lepkék.

A megfigyelések szerint a ligustrum örökzöld sövényeken még nincs károsítás, és a smaragd tuját sem támadta még meg, de az interneten a témához hozzászólók említik, hogy a rózsaleveleken kívül már mindent megrágnak és lekopasztanak a hernyók.

Egyelőre nem áll elegendő adat rendelkezésre a faj éghajlatigényéről, ám 5 Celsius fok alatt a hernyók már nyilván elpusztulnak, de a bábok áttelelhetnek. Nincs még hatékony természetes ellenségük sem, de számolni lehet azzal, hogy a kártevő rovarokba petéző legyek, darazsak féken tarthatják. Természetes ellenségek hiányában az egyetlen reményt keltő védekezés a fertőzött ágak mielőbbi eltávolítása és megsemmisítése, valamint a rovarölő szerekkel való lemosó permetezés. Ilyenekkel a gazdaboltok szolgálnak.

G. B.

Ismét diákegyenruha?

Egyenruha, sál, sapka vagy jelvény - minden iskola maga dönti el, hogy ezek közül melyiken tünteti fel az intézmény megkülönböztető jelét, és vezeti be kötelező módon a tanulók számára. Angliában fel sem merül, hogy a gyerekek ne iskolai egyenruhában járjanak suliba, itthon pedig az, hogy abban járjanak. A környező országokban már beszédtema az iskolai egyenruha bevezetése, Romániában már törvénytervezet is nyújtottak be, és csak idő kérdése, hogy az ötlet idehaza is felvetődjön. Az iskolai egyenruha bevezetéséről kérdeztük a középiskolás diákokat és néhány szülőt.

- Jónak gondolom, mert így nincsenek megkülönböztetve a diákok, a szegényebbek és a tehetősebbek. Bizonyos kor felett elindul a menőzés, és a szegényebb családból származó gyerekek, sajnos, látványo-

san alulmaradnak a versenyben. Ha viszont egyenruhában járnának, az anyagiakban lévő különbségek talán nem volnának annyira szembetűnőek - L. A.

- Egyrészt jó, másrészt viszont így korlátozva lennének. Valahol szerintem el lenne véve a szabadság, hogy hogyan szeretnénk öltözni - K. N.

- Szerintem elég praktikus lenne abból a szempontból, hogy nem kéne minden nap hosszú perceket töltenem azzal, hogy eldöntsem, mit is vegyek fel - M. Sz.

- 14 éves kor felett a lányok elkezdnek egyre kihívóbban öltözni, és nekünk szülőknek is nehezebb velük. A szoknyák egyre rövidebbek, a dekoltázsok egyre mélyebbek, mi pedig egyre többször vitázunk vagy velük, vagy az osztályfőnökkel, hogy mit illik és mit nem. Ha iskolai egyenruhá-

ban járnának, egy gonddal kevesebb lenne, persze akkor még mindig felmerülne a hétfégi szett körüli háború lehetősége, de heti egy összecsapást még talán kibírunk - A. M.

- Valamikor ezt iskolaköpenynek hívtuk. Nekem is volt, de én nagyon utáltam. Mindig a táskában hordtam és úgy kellett rámszólni, hogy vegyem fel. Mint szülő, nagyon örülök, hogy a gyerekeim már felnőttek, és nem kell azon gondolkodnom, hogy iskolai egyenruhát is vegyek nekik, ha úgy alakul. Lehet, hogy jó dolog, de van benne rossz is. A szülőknek a sok tanszer, tankönyv mellett így még az iskolaköpenyre is költeni kellene, és azon gondolkodni, hogy hol is varrattassák meg. Pedagógiai szempontból viszont jó, mert a gyerekek egyformán öltöznek, nincs különbség közöttük, mert vannak szülők, akik nem tudják megvenni a szebb ruhát, és ezeket a gyerekeket a társaik hajlamosak kigúnyolni. - T. I.

Kisdiákok szőlőszüreten



Tanulmányi kirándulást tettek a Kókai Imre iskola másodikos diákjai a Vindulo Borházban. A gyerekek megismerkedtek a szőlőtermesztés fortélyáival, a szüreti teendőkkel, és besegítettek a szőlő feldolgozásába. A képen a diákok Ádám Rózsa tanítónővel.

BEFEJEZŐDÖTT A FÜRDŐIDÉNY – Vasárnap kapuzárás volt a medenceközpontban. A tanévkezdés és az időjárás miatt az úszómedence szeptember 4-től nem üzemel. A gyógyvizet 18-án szintén bezárt.

Idő az „örökös” egyetemistáknak

Az oktatási minisztérium megindította a felsőoktatási törvény módosításának folyamatát a régi program szerint tanuló egyetemisták számára. A cél az, hogy meghosszabbítsák az egyetemi tanulmányok befejezésének határidejét. Az „örökös egyetemistáknak” szeptember 30-át követően lehetőségük lesz a bolognai rendszernek megfelelő programot választani, s az egyetemi karok elismerik a korábban letett vizsgákat. Mintegy 250 ezer egyetemi hallgató van az országban, ebből kb. 2 százalékot érintenek az új intézkedések.

Mladen Šarčević miniszter kijelentette, ő személy szerint nincs a határidő meghosszabbítása mellett, ám mégis elindították a folyamatot, mert sok fiatal jövője függ ettől a lépéstől. Bejelentése szerint ez lesz az utolsó lehetőség azoknak, akik a régi program szerint tanulnak, mert a minisztérium jövőre nem kíván e kérdéssel ismét foglalkozni.

Az üggyel kapcsolatban néhány temerini egyetemistát kérdeztünk, mi a véleményük az újabb határidőről.

– Viszonylag régóta húzom egyetemi tanulmányaim, de ha minden jól halad, még szeptember 30. előtt diplomálok, szóval ez már rám nem fog vonatkozni. Ez a törvénymódosítás talán inkább azokon segíthet, akiknek egy-két vizsgájuk maradt, de akiknek sok, azok véleményem szerint most sem fognak jobban igyekezni – P. L.

– Nem tudom mennyire segít ez azokon, akik már tíz, húsz vagy akár több éve is halogatják a diplomálást. Ha ennyi idő alatt nem sikerült lerakni a vizsgákat, akkor a meghosszabbított határidőnek köszönhetően majd sikerül? Már az új rendszer szerint iratkoztam egyetemre, szóval nem látok bele abba, hogy milyen volt akkor, és az

ügy ellen sem vagyok, csak egyszerűen úgy gondolom, hogy azok, akik nagyon hosszú ideje halasztják a diplomálást, azok a törvénymódosításnak köszönhetően sem fognak előbb végezni az egyetemen – K. I.

– Zsurnalisztika szakra jártam az Újvidéki Egyetemen. Őszintén, nem azért hanyagolom vagy vártam eddig az egyetem fejezésével, mert „majd egyszer megcsinálom”, és mert úgy érzem, hogy van időm. Inkább azt mondanám, hogy kiábrándultam a szakmából, az országból és a jelenlegi állapotból, ami nálunk uralkodik. Főleg az incidensek után, amik a Vajdasági Televízióban és a Magyar Szóban történtek. Szerintem nem normális, hogy a hétfégi muzsikálásból többet keresek, mint egyetemet végzett kollégáim, akik közül sokan a mesterképzést is befejezték. Ez így nincs rendjén. Előbb gondolok arra, hogy beiratkozom valami más karra, mintsem, hogy befejezzem a zsurnalisztikát. Lehet, valamikor a jövőben, ha úgy hozza a sors, lediplomálok, majd kiderül. Attól nem félek, hogy erre nem lesz lehetőségem, mert amit megtanultam, hogy ebben az országban valamilyen úton-módon mindent lehet. Nagyon sajnálom, hogy így alakult, mert imádtam azt a négy évet az egyetemen, a tanárokat, a kollégákat és a szakmát is, de kiábrándultam belőle. Külföldön ez egy gyönyörű szakma, de ott ugyebár az itteni diplomát nem ismerik el. Lényeg a lényeg, a törvénymódosítás engem egyáltalán nem érdekel, és nem is befolyásol – K. Z.

Az ügy kiobbantója egyébként az a nemrég átadott petíció volt, amelyet több mint 5000 „örökös egyetemista” írt alá annak érdekében, hogy hosszabbítsák meg a tanulmányaik befejezésére adott korábbi határidőt.

Egyházközségi hírek

• Szeptember 28-a Vondra Gyula atya halálának 50. évfordulója. Várjuk a kedves híveket és a hittanosokat is, hogy méltóképpen emlékezzünk meg a jelentős eseményről. A gyászmise Vondra atyáért szerdán 17 órakor lesz. A szentmise után a temetőben meglátogatjuk és beszenteljük a sírját.

• Tisztelettel kéri az első osztályosok szüleit, hogy a plébánián se felejtsek el beírni gyermeküket a hittanra. Mindez a gyermek születési és keresztelési adatai miatt szükséges. Ezek az adatok megtalálhatók a családi könyvecskében.

• Szeptember 24-én, szombaton 17 órakor Rózsafüzért imádkozunk a telepi templom Lourdes-i barlangjánál.

• Az elsőtől nyolcadik osztályba járók figyelmébe ajánljuk, hogy az idei tanév első plébániai hittanórája szombaton, szeptember 24-én lesz a beosztás szerint. A benti iskolások számára a plébániatemplomban: A másodikosok 9 órakor, a harmadikosok 9.30 órakor, a negyedikesek 10 órakor, az ötödikesek 10.30 órakor, a hatodikosok 11 órakor, a hetedikesek 11.30 órakor, a nyolcadikosok 12 órakor. A telepi iskolások, a C osztályok számára a telepi közösségi házban: A másodikosok 10 órakor, a harmadikosok 11 órakor, a negyedik, ötödik, hatodik és a nyolcadikosok 12 órakor.

• Szeptember 25-én Szt. Gellérről, az iskolák védőszentjéről emlékezünk meg a hétórás telepi és a 8.30 órás plébániatemplomi szentmiséken. Ugyanerre a vasárnapra esik idén a Szentírás vasárnapja is.

• Az elsősök szülei figyelmébe ajánljuk, hogy vasárnap, szept. 25-én a telepi 7 órai és a plébániatemplomi 8.30 órai szentmise után az elsősök a templomban maradnak rövid plébániai hittanra.

• A templom padló burkolatának lapjából emlékül egyet-egyet otthonainkba vihetünk. Mivel ezek a lapok hosszú évtizedeken át a templomban voltak, nagy lelki értékük van. Őseink ezeken imádták a Jóistent és nyertek meghallgatást. Nagy megbecsülés jeleként méltó helyen tároljuk azokat otthonainkban a Jóisten és őseink iránti tiszteletből. A vasárnap után megmaradtakat egy közös nemes célra ajánljuk majd fel.

FÖLDET BÉRELEK

Tel.: 063/8-920-687

Temerininek érzem magam

Beszélgetés Laskai Benjamin ny. pedagógussal (1.)

1957-ben fiatal pedagógus házaspárként érkezett Temerinbe Debelyacsáról (mai hivatalos magyar elnevezése: Torontálvásárhely) Laskai Benjamin és felesége, Anna. Itt kezdődött pedagógusi pályájuk, házasesetük, és itt váltak temerinivé.

• Hogyan emlékezik vissza gyerekkorára, milyen volt?

– 1931-ben születtem Debelyacsán, földműves családban. Boldog gyermekkorom volt, ott volt a házban a sok jószág, a gyermeknek mi sem érdekesebb ennél. Sok baromfi, disznó, marha, négy ló, csikó volt az udvarunkban. Ennél szebbet látni nem lehetett volna. A méhek is közel álltak hozzám, mert édesapám egyik nagybátyjának segédkezett, amikor az a kaptárokat szállította, mézeléskor nagyon örültem, ha magukkal vittek. Így jutottam el először a Delibláti-homokpusztára. Van ott egy falu, Susara, magyarul Fejértemplom, debellácsi rokonok is laktak ott. Ott láttam, hogyan húzzák fel nagyon mély kútból a vizet lóval. Ami még a gyermekkorhoz visszahúz, azok a gyönyörű telek voltak. Debellács egy kis mezőváros volt, de mivel vásár is fűződik a faluhoz, nagyon sok kereskedő élt a faluban, köztük sok zsidó család. Például már abban az időben bank működött. Meg végtelen öröm volt számomra az is, amikor kivitték a vásárba. Mindig nagy vásárok voltak ott akkor.

• Hogyan fogadták a temeriniek a bányásokat?

– Egy évvel Temerinbe érkezésünk előtt esküdtünk meg a feleségemmel, tehát pedagógus házaspárként érkeztünk ide. Ígérték lakást, de ez nem volt olyan egyszerű, és csak három év múlva jutottunk hozzá, a patika melletti első tömbházban. Gond nem volt, de húsz évek kellett eltelnie ahhoz, hogy a temerini emberek igazából elfogadjanak. Mi, debellácsiak nem léptünk át országhatárt, csak a Tiszán jöttünk át. A rossz nyelvek mégis gyakran mondogatták Temerinben, olykor viccesen, máskor meg komolyabban, hogy akinek könnyű volt a feje, az átúszott, akinek meg nehéz, az lemerült. Ezen ma már csak mosolyogni tudok. Én temerininek érzem magam, hiszen itt éltem le az életem nagy részét. Jól ismerem, és szoros a kapcsolat az itteni emberekkel. Társalgós típusú vagyok, megfordulok a kertbarátkörben, méhészkedem, vadászegyesületi tag vagyok és így tovább. A később kialakult nagyon jó kapcsolat alapja valószínűleg az, hogy én is földműves családból származom, mint a temeriniek többsége. Ezért állhatok közelebb hozzájuk. Talán azért is, mert közvetlenebb voltam az emberekkel, sokat forogtam közöttük. Diákjaimat kirándulni vittem, a földterítőkkel például egész Jugoszláviát bejártuk nem is egyszer. Számos kedves emlék maradt meg a gyerekekben és persze bennem is. Talán azért is kedvelhettek a diákjaim, mert

közvetlen voltam velük, meg kedveskedni is kellett nekik egy kicsit. Például amikor a tengeren járva valamelyikük kitalálta, hogy menjünk éjjel fürödni, akkor megbeszéltük a szabályokat – és mentünk éjjel fürödni. Ha sikerül a gyerekek bizalmába férkőzni, akkor ők is nagyobb kedvvel végzik a dolgukat és szófogadóbbak.

• Versenyeken vettek részt...

– Amikor ide kerültem matematikát és fizikát tanítottam, ez később megváltozott, mert új munkaező jött, én átkerültem a fizika és a kémia oktatására.

A korábbi évtizedekben is voltak diákversenyek, -vetélkedők, községi, tartományi, köztársasági és országos versenyek, amik az egész Jugoszláviára kiterjedtek. Mi is sokat versenyeztünk, és sok helyre eljutottam diákjaimmal. Az a véleményem, hogy ezen a területen, amit én oktattam, mindennek az alapja a matematika. Ha a gyerekek jól tudnak számolni, akkor a kémiai és fizikai példákat könnyen megoldják.

• A napokban emlékezünk meg Vondra Gyula plébános halálának 50. évfordulójáról. Úgy tudom, egyszer Vondra atya beszélgetésre hívta Laskai Benjamin tanárt...

– Igen, 1966-ban levelet kaptam főtisztelendő Vondra Gyula plébánostól, amelyben az állt, hogy szeretne velem elbeszélgetni a gyermekek neveléséről. Kommunista világ volt, mint mondtam, és nyilván, hogy az efféle dolgokat meg kellett beszélni az igazgatóval. Így is történt. Sárosi

Fiam 1986 óta az Egyesült Államokban él. Két unokánk van, a kisebbik rendszeresen jár haza, és tud magyarul is. Régebben többször jártunk Amerikában az unokáknál, meg a fiamnál, de én őszintén megmondom, egy kicsit meguntam, nem nagyon kívánok repülgetni. Amerika sem az, ami régen volt. Biztos, hogy előtünk járnak, de ami nekem ott nagyon hiányzik, az a társas élet. Az emberek ott évente kétszer-háromszor találkoznak egy kis kiránduláson, mindenki dolgozik, este tévénéznek, a ház körül rendet tesznek, a hét végén bevásárolnak, de társalogni már nincs idő. Ezt én nagyon hiányolom.

István igazgató azt mondta: – Miért ne, neked, Béni, jogod van azzal beszélgetni, akivel akarsz. Vondra Gyula azt javasolta, hogy a beszélgetés helyszíne a parókia legyen, amit én elfogadtam. Elmentem hozzá, emlékszem, Szürkebarát borral kínált, hogy igyunk az egészségiünkre. – Azért választottam magát, mert tudom, hogy nagy hatással van a gyerekekre, mondta Vondra főtisztelendő. Elmondta még, az a kívánsága, s ezt szerette volna megbeszélni velem, hogy a gyerekeket ne akadályozzuk a hittanra járásban. Emlékszem, amikor kikísért a régi parókia kijáratánál, és kezét fogtuk, azt mondta: – Búcsúzzunk el úgy, mint két különböző véleményű ember, de aki le tud ülni ugyanahhoz az asztalhoz. Vondra Gyula, sajnos alig egy héttel ezután meghalt.

A beszélgetés folytatásaként közöltem a diákjaimmal, hogy aki hittanóra akar járni, mehet nyugodtan, semmi bántódása vagy hátránya nem fog származni belőle. Igyekeztünk, hogy szombaton ne legyen a gyerekeknek iskolai elfoglaltságuk, aki akart, mehetett szabadon hittanóra.

(Befejező része következik)
VARGA József riportja alapján



– Számos kiránduláson, hosszabb-rövidebb táborozáson vettünk részt diákjaimmal a régi Jugoszláviában. A képen: temerini felderítők egy csoportjával a régi mosztári híd előtt, a Neretva partján. Riportalanyunk közepén.

Munkálatok az alkotóházban

Ádám István, a TAKT elnöke a Temerini Rádió-
nak nyilatkozva elmondta: A nyár folyamán számos
rendezvényre került sor a tájház udvarán. Éppen
ezért, az újabb munkálatokat az alkotóház épüle-
tében szeptemberre tervezték. A Prosperitati ala-
pítványon keresztül sikerült támogatást szerezni a
fűtés beszerelésére és a padlástér vendégszobáinak
berendezésére. A padlózat, a szobák kifestése futja
majd az összegből. Úgy tervezzük, hogy novemberre
a fűtés is beindul. A fűtés másik részét EU-s pályá-
zathoz szeretnénk befejezni, ezért meg van kötve a
keziink, éppen ezért szilárd tüzelésű vagy gáz fűtés
nem jöhet számításba, így vízfűtéses rendszer kiépí-
tését terveztük. A Prosperitati alapítványtól kapott 1
millió 800 ezer dináros összeg a fűtés kiépítésének
felét fedi, de a galéria padlófűtését, és egyéb helyisé-
gek fűtését EU-s pénzekből fejezzük be. Ez a pályázat
is közel van már, a jánoshalmi vendégek itt jártak
Temerinben, és számítanak ránk, megbeszéljük a
közös pályázat tárgyát. Ez a pályázat október 3-án
nyílik, és már most készülünk, mivel szeretnénk in-
dulni a harmadik közös EU-s pályázaton is.

Szüret 2016

Meghívó

A Kertészkedők Egyesülete októ-
ber 2-án vasárnap este 7 órai kezdettel
a hagyományunkat újraélesztő szüreti
társasvacsorát rendez a Gulyáscsárdá-
ban a nagyközönség részére. Program:
köszöntő, a Kéknefelejcs népi együttes
műsora, verses, énekes, zenés közjá-
ték. Műsorfelelős Hévízi István. Menü:
vendégváró falatok, alkalmi szüreti bog-
rácsos. Ételfelelős: Kiss Zoltán. Italok:
borok, must, rámpás, ágyaspálinka,
likőrök, üdítők – valamennyi a tagság
terméke, termelői áron. Italfelelős: Var-
ga Zoltán.

Helyfoglalás vacsorával együtt 500
dinár, jegyelővétel a Gulyáscsárdában
minden este 6-8 óra között. Telefon-
szám: 842-329, mobil: 062/464-770.

Mottó: Légy a vendégünk, hogy
együtt soká megmaradjunk!

M. P.



Ft. Vondra Gyula
1908–1966–2016

Ezekben a napokban emlékeznek meg a
temerini római katolikus hívők ft. Vondra
Gyula plébános halálának 50. évforduló-
járól. Ennek kapcsán közöljük a két írást.

A hír szent...

A temerini születésű Matuska Márton ny. újságíró Vondra Gyula
életútja c. kiadványban egyebek között ezeket írja:

Egy alkalommal nagy szükségem lett az atya támogatására. Ez
már azután történt, hogy kiszabadult a börtönből. Az ott töltött idő-
nek egyébként semmi nyomát sem láttam rajta, fegyelmezett, sztoi-
kus, megfontolt, okos ember volt azelőtt is, aki beszélgetés közben
mindig nagyon figyelt beszélgetőtársára, s látszott rajta, hogy mélyen
gondolkodik. Válasza mindig megfontolt és bölcs volt.

Odahaza sok éles vitám volt édesapámmal a társadalmi igazságtal-
anságok miatt. Mindig attól féltett, hogy a gimnáziumban félrenevelnek.
Feltételezem, hogy Vondra fékezte édesapámat, hagyjon, menjek egy
kicsit a magam útján, majd rájövök, mi az igazság. Bármily furcsán
hangzik is, Vondrának köszönhetem, hogy újságíró lettem, lehettem.
Ez úgy történt, hogy 1956-ban, közvetlenül azután, hogy lezajlott az
érettségi vizsgánk, a Magyar Szó napilapban pályázat jelent meg, kez-
dő újságírókat kerestek. A már említett Tóth Lacival – utcabéli gyere-
kek voltunk – együtt pályáztunk. Amikor ezt édesapámmal közöltem,
nagyon kétségbeesett, hogy mi lesz belőlem. Tapasztalata szerint
ugyanis a Magyar Szó nem az igazmondásáról volt híres. Tetejében
ott dolgozott az az újságíró is, aki a Vondra elleni perben vállalta a
vád koronatanújának – hamis – szerepét. Édesapám nagyon aggódott,
hogy majd engem is félrenevelnek. Tanácsalanságában Vondrához
ment. S az atya azt válaszolta neki: Matyi bátyám, ha Szent Pál ma
élne, minden bizonnyal újságíró lenne.

Így nyugodott bele apám abba, hogy újságírónak menjek.

Következzék most a történet tanácsalanságomról, ami még a gim-
náziumban szakadt rám. VI. Sándor pápáról tanultunk, feslett életéről.
Történelmi tényeket tártak elénk, melyek hallatán iszonyatosan meg-
rendültem. Egy pápa lehet ilyen? Tetejében éppen abban az időben
közölte a lap a nópapáról szóló könyvet folytatásokban.

Napokon át vívódtam, míg végül hazautaztam és kinyögtem apám-
nak, hogy szeretnék Vondra atyával beszélgetni. Édesapám valahol
találkozott vele, közölte óhajomat, és azzal jött haza, hogy Vondra atya

vasárnap, a nagymise után vár rám a plébánián. Tudtam, hogy milyen
zsinatolás folyik olyankor ott, hogyan mehetek én oda, s hogyan fej-
tethem ki annyi ember előtt az én nagy aggályomat? Visszaút azonban
már nem volt, vasárnap mennem kellett a plébániára.

Szörnyű félelmem csak fokozódott, ha egyáltalán még fokozódha-
tott azok után, amit ott láttam. A folyosón is álltak emberek, beszélget-
tek, olyan hangzavar volt, hogy szinte semmit sem értettem. Valahogy
bejutottam a terembe, ahol a jelenlevők egy része üldögélt, némelyek
dohányoztak – határozottan emlékszem, hogy sűrű füst volt a terem-
ben. Teljesen elanyátlanodtam. Vondra atya meglátott, nyomban felállt,
odajött hozzám, köszöntött.

– Isten hozta, fiatalember. Nagyon vártam.

Teljesen leszerelt azzal, hogy magázott, s hogy fiatalembernek
szólított. Sikerült magamhoz térnem. Átvezetett a tömegen, egy belső
szobába invitált, aminek becsukta az ajtaját. Valószínűleg párnázott
ajtó volt, mert a külső zaj alig hallatszott be. Nagy nehezen elmondtam
neki aggályaimat. Szokásához híven összekulcsolta a kezét, mindig
ezt tette, amikor gondolkodott, fejét kissé félrebillentve lassan, meg-
fontoltan megszólalt:

– Szent Péter óta körülbelül kétszázhatvan pápa állt eddig az egyház
élén. Közöttük volt egy ilyen is, mint VI. Sándor. Ugyanakkor vegyük
számításba, hogy Jézus Krisztus, amikor a földön járt, személyesen
kiválasztott tizenkét tanítványt magának. Egy közülük elárulta. Egé-
szen jó az arány.

Szinte felkiáltottam örömben. Lehiggadva, megnyugodva tá-
voztam. Arra már nem emlékszem, hogyan verekedtem át magam a
zajongó tömegen.

Valamivel több mint tíz év elteltével, már a Magyar Szó edzett új-
ságírójaként kaptam egy friss hírt: Vondra Gyula váratlanul meghalt.
Elhatároztam, ha török, ha szakad, a hírek benne kell lennie az újság-
ban. Úgy lett. Igaz, hogy igen kurtán, talán mindössze két mondatban,
de megjelent. E cselekedetemet érvekkel is alá kellett támasztanom a
szerkesztőségben, s ez körülbelül annyiból állt, hogy hát volt, ami volt,
de Vondra Gyula mégis jelentős és ismert személye közösségünknek,
egy ilyen hírnek a lapban súlya van, növeli hitelességét. A hír megje-
lenhetett, és utólag senki sem vont érte felelősségre.

Minőségi áru, kedvező áron

a Savanović fóliakertészetben!



Az őszi kínálatban: cserepes gömbkrizantém és különböző színű árvácska.

A szokásos kínálatban: fikusz, schefflera, filodendron és egyéb szobanövény.

A temerini vásárlóknak továbbra is kedvezmény!

Temerin, Bem u. 22., tel.: 842-530, 064/234-38-53

Kertrendezés és megrendelésre beültetés: 063/19-16-169

Ha taxival szeretne helyben vagy vidékre utazni, éjjeli fuvarra, kórházi vagy postai ügyintézésre van szüksége a városban, akkor forduljon bizalommal a

Novák-TAXI magánvállalathoz

Tárcsázza a **063/132-1968**-as mobilszámot és Milenković (Novák) Klára vagy férje Žiko (Zsiga) máris a háza előtt várja kényelmes taxijával

Egyeztessen időpontot, majd utazzon biztonságosan 0-tól 24 óráig

FÖLDET BÉRELEK

Tel.: **842-490**

Egyszeri juttatás nyugdíjasoknak?

A Blic értesülései szerint a szerb Pénzügyminisztérium és a Nemzetközi Valutaalap (IMF) küldöttsége tárgyal egyszeri juttatás kifizetéséről nyugdíjasoknak. A nyugdíjasok még újév előtt 5000 és 7000 dinár közötti egyszeri segélyt kapnának. A kormány szerint a köztársasági költségvetés tekintetében nem lenne gond az egyszeri segélyfolyósítás, nem veszélyeztetné a rendszert. Hogy pontosan mekkora összegről van szó, még nem lehet tudni.

Ljubomir Madžar közgazdász szerint az ötlet megvalósítható, de nem biztos, hogy minden előfeltétel maradéktalanul megvan hozzá. „A kormány rövid távon bevételi többletet tud felmutatni, de ez megtevesztő lehet. Az államkassza ugyanis túlterhelt, mi pedig pénzügyileg továbbra sem állunk stabil lábakon” – vélekedik a szakember, aki szerint még korai a bérek és a nyugdíjak emeléséről beszélni.

„A bejelentett egyszeri segély is egyfajta megterhelést jelent, és azt sem tudom, hogy azt mennyire támogatja az IMF, de lehet, hogy ezt még el is tűrné a valutaalap” – mondta a közgazdász. (Blic)

ORBÁN VIKTORHOZ FORDULTAK – A svájci frankban eladósodott szerbiaiak érdekvédelmével foglalkozó központ,

a CHF Srbiya Orbán Viktor magyar miniszterelnökhöz fordult, hogy nyújtson segítséget nekik. A megkeresésben egyebek között ez áll: ön elsőként ismerte fel és oldotta meg azoknak a nemzettársainak a problémáját, akik svájci frankban adósodtak el. Szerbiában 22 ezer család, akik közül több mint 700 az ön nemzettársa, attól tart, hogy a bankok megfosztják lakásától, amiért annyit küzdött. Mivel a mi állami intézményeink nem tanúsítanak megértést, reménykedünk, hogy Ön nekünk is segíteni fog – áll a levélben.

Duo és Trio csomagok

ST Cable - A kitűnő szolgáltatások köre

BŐVÍTSD
A KÖRT ÉS
TAKARÉKOSKODJ!



ST CABLE

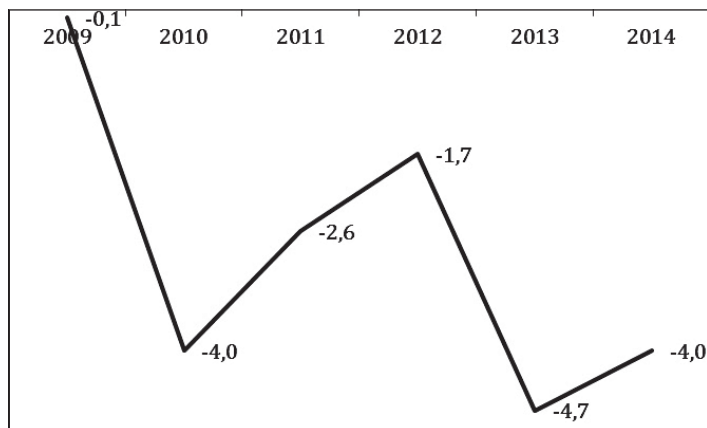


BŐVÍTSD LEHETŐSÉGEID KÖRÉT ÉS FIZESS KEVESEBBET!

Fogyatkozó lélekszám

Az önkormányzat 2016-2020-re vonatkozó fejlesztési stratégiájának tervezetét a Községi Fejlesztési Ügynökség és az újvidéki székhelyű Vajdasági Regionális Fejlesztési Ügynökség készítette. A dokumentum a Köztársasági Statisztikai Hivatal népszámlálási adataira támaszkodva mellbevágó demográfiai adatokat is közöl. Ezek szerint a községben hosszú évek óta folyamatosan fogy az őslakos népesség, a lakosság számbeli növekedése 1996 óta kizárólag a nagyszámú betelepődéssel magyarázható. Ilyenformán természetes szaporulatról nem beszélhetünk, csak a lakosság fogyásáról, ami az élve születések és a halálozások különbözetében mutatkozik meg. Ez a temerini községben 2014-ben negatív előjelű és -4,0 volt, míg 2009-ben -0,1. A temerini község 2016-2020-re vonatkozó fejlesztési stratégiájának tervezete a lakosság számának fokozatos csökkenést vetíti elének.

A statisztikai adatokat elemezve az is kiderül, hogy 2009-ben az ezer lakosra számított élve születettek száma 11,8 volt, az elhalálozottaké pedig 11,9. Öt évvel később, azaz 2014-ben, a helyzet már sokat romlott, ezer lakosra számítva az elhaltak száma megnőtt és 12,9-et tett ki, míg az élve születetteké lecsökkent 8,9-re. Ezt a szaporulatsökkenést illusztrálja grafikonunk.



Az újabbbkori betelepüléssel az 1991-1995 közötti időszakban 18,6 százalékkal nőtt a lakosság száma a községben, 1996 és 2000 között 11,2 százalékkal, azt követően pedig további 11,7 százalékkal. A betelepülő lakosság 44,3 százaléka a volt jugoszláv tagköztársaságok területéről való, kisebb részüik más községek és Szerbia más területeiről telepedett át. Az 1980-as évek előtti kolonizációs időkben a betelepülők jórészt Bosznia-Hercegovinából érkeztek (2297-en), míg Jugoszlávia szétesését követően 1991 és 1995 között a menekültek jórészt Horvátországból (1068-an) és Bosznia-Hercegovina területéről (884-en) jöttek.

A lakosság képzettségét illetően megállapítható, hogy a 15 éven felüliek 58,4 százaléka közép-, 20,5 százaléka alap- és 10,4 százaléka felsőfokú képzettséggel rendelkezik. Azoknak, akik középfokú iskolai végzettséggel rendelkeznek, 47,9 százaléka négy évnél rövidebb ideig tartó szakmunkásképző iskolába járt, négyéves szakközépiskolát 44,4 százaléka, gimnáziumot pedig 6,8 százaléka végzett. A községben 523-an vannak iskolai végzettség nélkül, arányaiban a legtöbben Járekon.

Ami a 15 éven felüliek családi állapotát illeti, a férfiak 59,4 százaléka nő, a nők 56,4 százaléka férjhez. A férfiak 32,4 százaléka nőtlen, a nőknek pedig 21,9 százaléka hajadon. A nők 16,9 százaléka, a férfiak 4,1 százaléka özvegy.

A háztartások száma, a legutóbbi népszámlálási adatok szerint 9188, az átlag családtagok száma pedig 3,1 fő. Ez arra utal, hogy a temerini községben egy-egy családban többen élnek, mint a Dél-bácskai körzetben (2,7), illetve a Vajdaságban (2,8). Legtöbb a kéttagú család (23,4 százalék), majd a négytagú (22,5), illetve a háromtagú (20,8 százalék).

G. B.

APRÓHIRDETÉSEK

• Orosz felfújható gumicsónak, kemény műanyagcsónak, felfújható műanyagcsónak, Jawa motorkerékpár (50 cm³, temerini), cserépkályha, bükkfa íróasztal eladó. Telefon: 062/89-88-662.

• Eladó Opel Kadett karaván, 1987-es kiadású, ára 330 euró. Telefonszám: 063/569-812.

• Kukoricafelvonó eladó a Táncsics Mihály u. 23/1-ben, telefon: 845-219.

• Télikörte eladó. Telefon: 844-289.

• Eladó jól megőrzött Preporod tüzelős sparhelt, 1,20x1,40-es ablak vákuumozott üveggel, redőnnyel (barna), valamint FÉG gázkályha (facsád). Telefonszám: 842-658.

• Kisebb, lakható házat keresek megvételre. Telefon: 064/54-62-158.

• Egy hold föld eladó a Fehér-árokánál. Telefonszám: 841-839.

• Két hold föld eladó. Telefonszám: 065/55-012-75.

• A Mikes Kelemen u. 10-es szám alatti ház eladó, teljes bútorzattal, azonnal beköltözhető. Ugyanott egy Renault Modus 2005-ös dízel autó eladó. Telefonszám: 063/560-560.

• Kiadó kétszobás lakás a központban. Telefonszám: 062/329-913.

• Gazdasági tevékenységre alkalmas komplett ház melléképületekkel, kiadó. Telefonszám: 064/28-39-533.

• Az állatkertnél, a falu alatt eladó háromnegyed hold termőföld. Telefonszám: 069/70-60-51.

• A Népfront utca 168-as számú ház eladó. Érdeklődni ugyanott.

• Padlásszobás, újabb építésű ház a Telepen, közel a főúthoz, hozzáférhető áron eladó. Telefonszámok: 021/3840-699, 062/8-390-127.

• Ház eladó a Pap Pál utca 80. sz. alatt, valamint 4 méteres kukoricafelvonó és tritikálé. Telefonszám: 841-073.

• Konyha-, ebédlő-, nappali- és hálószobabútor, hőtároló kályha (6 kW) és két Kreka Weso kályha eladó. Telefonszám: 062/80-91-952.

• Kilenc méteres kukoricafelvonó, eszéki, 150 literes permetezőtartály Morava MP-25 pumpával, valamint 35 kilós gida eladó. Tel.: 846-130.

• Egészségügyi nővér betegápolást vállal. Részletek személyesen a 064/514-33-00-as telefonszámon.

• Fizikából és matematikából különórát tartok általános- és középiskolásoknak, egyetemistáknak. Telefonszám: 063/87-12-744.

• Európai cég állandó munkára munkatársakat keres. Telefonszámok: 069/1972-911, 062/154-6-172.

• Kerékpárok javítása, alkatrészek valamint kitűnő állapotban levő használt kerékpárok árusítása. Ugyanott Tomos

motorkerékpárok javítása, szervizelése. Telefonszám: 064/207-26-02.

• Fakivágást, szükség esetén gyökérrel, (kockázatos helyen is), tűzifa összevágását, hasogatását és berakását, valamint fűkaszálást motoros kaszával (trimmer) és elhanyagolt telkek rendbetételét vállalom. Telefonszám: 064/20-72-602.

• Fanyestés, valamint udvarok és kertek takarítása, kaszálása trimmerrel. Telefonszám: 064/45-91-061.

• Hízó és malacok eladók, ugyanott cserepes virágok, főleg kaktuszok és rozmaring. Tel.: 843-397.

• Lakás kiadó szeptember 1-jétől, ugyanott T-12-es motorkerékpár és hegesztő apparátus eladó. Telefonszám: 38-43-612.

• Régi kanizsai mediterrán cserép eladó. Telefonszám: 842 813

• Eladó két használt teraszajtó, vákuumozott üveggel. Tel.: 063/8-503-307.

• Ház eladó. Érdeklődni a 063/511-925-ös telefonszámon.

• A JNH utcában telek eladó (13,5 m széles és 110 m hosszú), építkezési engedéllyel. Telefon: 063/539-768.

• Vásárolok rosszvasat, papírt, rezeset, messzinget, alumíniumot, ólmot, kályhákat, villanymotorokat, autókat, elektromos készülékeket, régi kábeleket, antikvitásokat, régi pénzt, képregényt, albumot képecskéekkel. A legjobb árat fizetem, azonnal. Telefonszám: 064/468-23-35.

• Vásárolok hagyatékot, használt bútorokat és egyéb felesleges tárgyakat padlásról, garázsból, pincéből. Azonnal fizetek. Telefonszám: 063/8-043-516.

• Takarítást válllok (tel.: 841-412), Kreka Weso és Alfa Plam kályha, olajradiátor, billenős garázsajtó, butánpalack, bejárati ajtó, fodrászszalon-fölszerelés, tévék, álló mélyhűtő, matracok, etetőszék, hűtőszekrény, mosógép, sarok ülőrész, ötrészes szekrény, kaucok, fotelok, szőnyegek, hőtároló kályha (6 kW), lapos tévé, luszterok, függönyök, DVD-lejátszó, hálószobabútor, morszoló-daráló (110 euró), alig használt fürdőszobai tükör és kézmosó szekrényekkel, franciaágy, kukoricadaráló, kivarrt Wihler-gobelin rámaival (50 euró), gázkályha butánpalackkal együtt 5000 Din, szőnyeg jó állapotban (1700 Din), Siporex (150 db), harmonikaajtó, ebédlőbe való vitrin, villanytűzhely, tévéállvány, 200 kg-ig mérő mázsa (5000 Din), keménybő kőthető gázkályhák (50-60 euró), varrógépek. Csáki Lajos utca 66/1., telefon: 841-412, 063/74-34-095.

• Tizenhét inches Samsung monitor, 20 euró (képcsöves, használt). Telefonszám: 063/8-503-307.

VÉGSŐ BÚCSÚ

Drága feleségetől

**GERGELYNÉ
MARÁCI Rozáliától
(1950–2016)**

Köszönöm, hogy beléptél az életembe, és örömet szerezted nekem, köszönöm, hogy szeretted és elfogadtad az én szeretetemet. Köszönöm az élményeket, az emlékeket, amelyeket életem végéig féltő gonddal megőrzök. És főleg köszönet illet, amiért megmutattad nekem, hogy eljön az idő, amikor elengedhetlek.

**Szerető bánatos
párod, Laci**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Édesanyámtól

**GERGELYNÉ
MARÁCI Rozáliától
(1950–2016)**

Drága édesanyám, szívem hasad érted, de tudom, szólítottak így menned kellett. Urunk és Istenünk karját nyújtotta feléd, békét ígért neked, őrangyalok vigyáznak rád, fájdalmak nincsenek már.

Légy nagyon boldog a mennyek országában, nyugodj békében, az örök világosság fényeskedjék neked. Amíg csak élek szerető szívemben örökké élni fogsz.

Szerető lányod, Babika

NAGYMAMÁM EMLÉKÉRE**GERGELYNÉ MARÁCI Rozália
(1950–2016)**

Volt valaki, kit nagyon szerettem, de már nincs velünk, elvesztettem. Szelíd, meleg arcát a nap is beragyogta, szeme volt a jóság, őszinte csillogás. Érzékeny lelkében sok volt az aggodás, szeretete végtelen volt, tele volt féltéssel, aggodással irántam.

Ha valami fájt nekem, velem szenvedett, ha boldognak látott, együtt örvendett. Megvigasztalt, ha valami bántott, arca sugárzott, melybe az idő jócskán beleszántott. Mosolya gyengéd volt, melyet felém árasztott.

Tovább kell hogy menjek, s éjlek nélküle, de vele elveszett valami örökre belőlem. Jutalma legyen örök boldogság a mennyekben. Ő nem más, mint az én drága jó nagymamám, aki már az égből mosolyog rám!

Unokád, Željko

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett testvéremtől és sógoromtól

**özv. DARÁZSNÉ
TALLÓ Erzsébettől
(1951–2016)**

Valakire várnai, aki nem jön többé, valakire emlékezni örökkön-örökké.

Pihenése felett őrkdj, ó, Istenem, csendes álmát ne zavarja meg semmi sem. Nyugodjon békében!

**Szeretettel őrizük
emlékedet: húgod, Magdi,
sógorod, Sanyi
és családjuk**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Édesanyámtól

**GERGELYNÉ
MARÁCI Rozáliától
(1950–2016)**

Most elengedlek, menj utadra végleg. Nem maradhatsz, tudom, ez az út örök. Szeretet, féltés, fájdalom, öröm, mindezt tőled tanultam, most megköszönöm. Te leszel a mérce és a tékép, hogy hazataláljon, hogyha tévelyeg a szeretet, a hit és a reménység.

Édes jó anyám,
Isten veled!

Fiad, Gellért

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett drága húgomtól – Pipikémtől

**GERGELYNÉ
MARÁCI Rozáliától
(1950–2016)**

„Magaddal vitted a csalogány dalát, magaddal vitted a mezők illatát, magaddal vittél egy kis virágot, sok színes álmot, a boldogságot, az egész világot.”

(Besztercei Anna)

**Emlékét szívébe zárta
szerető nővére, Magdolna**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Kati mamánktól

**VARGÁNÉ
FARAGÓ Katalintól
(1952–2016)**

Mama az égben jár, nem jön vissza soha már, soha többé nem ölel, ezt én úgysem hiszem el.

Mama az égben jár, két hófehér szárnyon száll, nézem, nézem az eget, hátha egyszer integet.

Mama az égben jár, elrejtja a napsugár, szorongatom a botot, amit nekem itt hagyott.

Mama az égben jár, nem jön vissza soha már, szólok neki: hiányzol! Meghallotta, tudom jól.

**Emlékét szívébe zárták
szerető unokái:
Valentin, Márk, Dávid,
Dianna, Zalán és Noémi**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk édesanyámtól, anyósomtól és nagymamánktól

**VARGÁNÉ
FARAGÓ Katalintól
(1952–2016)**

Gyönyörű szemében még a fény csillogott, még az utolsó napokban is mosolygott. Mosolygott, mert hitt mosolygott, mert élt, semmi mást nem akart, csak élni még.

Küzdött, még tudott, még volt ereje, de a végzet őt is utolérte. Hosszú útra ment, a csillagok vezetik, vezetik útját amíg csak álmodik. Sűgják meg a csillagok üzenetünk, hogy szeretünk és soha nem feledünk.

**Emléked megőrzi lányod,
vejed, és unokáid,
Zalán és Noémi**

Köszönetnyilvánítás

Ezüton mondunk hálás köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak, osztálytársaknak, a Kókai Imre Általános Iskola munkaközösségének és minden végtiszteltetadónak, akik szeretett feleségemet, édesanyánkat, anyósunkat és nagymamánkat

**VARGÁNÉ
FARAGÓ Katalintól
(1952–2016)**

utolsó útjára elkísérték, koszorú- és virágadományukkal mély fájdalomunkon nyhíteni igyekeztek.

Hálás köszönet Klárinak a végsőig kitartó önzetlen segítségért, és köszönet a tisztelendő atyának a meghatározó szertartásért.

Ővé a nyugalom, miénk az örök fájdalom. Szívünkben őrizük drága emléked.

A gyászoló család

**Irodaidő a plébánián:
munkanapokon 9–11 óráig, hétfő kivételével.**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk szeretett édesanyánktól



VARGÁNÉ FARAGÓ Katalintól
(1952–2016)

Kimegyünk a temetőbe, könnyünk pereg le egy kőre.
Ez a kő nem fed mást, mint egy kedves édesanyát!
Nehéz itt e helyen megállni, jobb volna ilyenkor meghalni,
hisz nem szól már az édesanya, kinek kincs volt minden szava.
Óvott, védett minden bajtól, de leginkább a hazug szótól!
Ám egy nyári nappal elment tőlünk hirtelen...
Elment oda, hol angyalok vezetnek, hol az új Jézus karjai őrzik.
Ha még egyszer láthatnánk, átölelnék és elmondanánk:
tisztá szívből, örökké szeretünk, drága édesanyánk!

**Gyászoló bánatos szívű fiad, Laci,
 menyed, Angéla, unokáid, Dávid és Dianna**

MEGEMLÉKEZÉS

Szeptember 23-án lesz 5
éve, hogy itt hagyott édes-
apám és tatánk



DÁNYI Péter
(1941–2011)

Egy váratlan percben
életem véget ért,
hosszú útra mentél,
búcsút sem intettél.
Nem foghatjuk már dolgos
két kezéd, nem tekint ránk
aggódó szemed.

Marad a csend,
hiányodat feldolgozni
nem lehet,
csak meg kell próbálnunk
élni nélküled.

Nyugodjál békében!

**Soha el nem feledünk:
 lányod, Icu, unokáid,
 Pityu és Csabi**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesanyámtól, anyósomtól és nagymamánktól



özv. DARÁZS Erzsébettől
(1951–2016)

Sírok anyám, sírdogálok, mint pergő őszi eső,
mely mélyre szántott.

Arcomra könnyként rácsorog, mert úgy fáj
az a szívbe vájó tudat, hogy nem vagy nekem többé.
Még most is hallok a hangodat, érzem kezéd,
hogy most is simogat.
Összefacsarodott bennem a szív, darabokra hullott
minden álmódás, mert nem simíthatom arcát annak,
ki örökre itt hagyta földi otthonát.

Legyen nyugodt, csendes a pihenésed.

**Szerető lányod, Emma, vejed, Ivica,
 unokáid, Lúcia és Leona**

MEGEMLÉKEZÉS

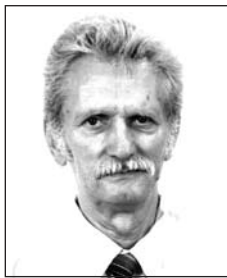
Drága szüleinkről



DARÁZS Erzsébet
(1951–2016)

A jó szülőket feledni nem lehet,
míg élünk, szívünkben őrizzük emléküket.

Szeretteik



DARÁZS Géza
(1938–2015. 3. 25.)

VÉGSŐ BÚCSÚ



**DARÁZSNÉ
TALLÓ Erzsébettől**
(1951–2016)

Szép emléked
szeretettel megőrizzük.

Volt iskolatársaid

MEGEMLÉKEZÉS

Fájdalommal, de nagy sze-
retettel emlékezünk egy éve
elhunyt édesanyámrá, anyó-
sunkra, nagymamánkra és
dédire



**FEKETÉNÉ
VERBAI Terézre**
(1941–2015)

Az ősz mindig hozhat
szépet, de számunkra
nem nyújt, csak
fájdalmas emléket.
Bár csak egy állomás
mindenkinek a földi élet,
te nem mentél el,
mert szívünkben
hordozunk téged.

Nyugodjál békében!

**Fiad, Zoli, menyeid,
 Erzsike és Angéla,
 unokáid, Sanyi, Laci,
 Tímea, Adrien
 és dédunokád, Bianka**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesanyámtól, anyósomtól, nagymamánktól



özv. DARÁZS Erzsébettől
(1951–2016)

Álmodtunk egy öregkort, csodást és szépet,
de a kegyetlen halál mindent összetépett.
Csoda volt, hogy éltél, és bennünket szerettél,
nekünk nem is haltál meg, csak álmodni mentél.
Lelked elszállt, mint hópihe a fényben, ragyogj ránk
fényesen csillagként az égen. Egy reményünk van,
mi éltet és vezet, hogy egyszer majd találkozunk veled.

Búcsúzik tőled fiad, Géza, menyed, Dóra és családjaik



**özv. DARÁZSNÉ
TALLÓ Erzsébet**
(1951–2016)

utolsó útjára elkísérték, ko-
szorú- és virágadományuk-
kal, részvétnyilvánításukkal
mély fájdalomkon enyhíte-
ni igyekeztek. Külön köszö-
netet mondunk Szöllősi Ti-
bor atyának és a kántornak
a szép búcsúztatóért.

Nyugodjék békében!

A gyászoló család

VÉGSŐ BÚCSÚ

Diáktársunktól



**VARGÁNÉ
FARAGÓ Katalintól**
(1952–2016)

Csendben, váratlanul jött
el az a pillanat,
amikor számunkra már
csak az emléke maradt.

**Az 1967-ben végzett
8. a, b és c osztály**

**Hirdetéseiket szíveskedje-
nek legkésőbb hétfő
délután 4 óráig hirdetés-
gyűjtőinknél vagy a
szerkesztőségben leadni.**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett nagymamánktól
és dédanyánktól



SZŐRÖSI Rozáliától
(1933–2016)

Adjon az Úr lelkének
örök nyugalmat.

Szép emléket őrzik
unokái: Tímea és Tünde
családjaikkal

MEGEMLÉKEZÉS

Fájdalommal, de nagy szeretettel emlékezünk
a ma 8 éve elhunyt szeretettünkre



JAKUBECZ József – Kuki
(1951–2008)

Egy szál virág, egy gyertyaszál,
egy fénykép, amiről mosolygysz ránk.
Emléked örökre itt van velünk, amíg élünk, nem feledünk.

Szeretteid

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk szeretettünktől



**VARGÁNÉ
FARAGÓ Katicától**
(1952–2016)

Gyertyákat gyújtunk
és mécseseket,
ezek a fények
világítsanak Neked.
Őrök világosságban –
békességben nyugodj,
soha el nem felejtünk,
biztosan tudod.

Sógorod, Jóska,
sógnődd, Erzsi, valamint
Meli és Zsuzsa
családjukkal



Temetkezési vállalat, Népfőnt u.
109., tel.: 842-515, 062/88-51-513

MEGEMLÉKEZÉS

**özv. DARÁZSNÉ
TALLÓ Erzsébet**
(1951–2016. 9. 16.)



**VARGÁNÉ
FARAGÓ Katalin**
(1952–2016. 9. 16.)



SZŐRÖSI Rozália
(1933–2016. 9. 17.)

temerini lakosokról.
Nyugodjanak békében!

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesanyjától és
anyósomtól



SZŐRÖSI Rozáliától
(1933–2016)

Míg éltél, szeretttünk,
míg élünk, nem feledünk.

Szép emléked megőrzi
fiad és menyed

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett testvéremtől



**DARÁZSNÉ
TALLÓ Erzsébettől**
(1951–2016)

Hiányod fáj,
örökre így is marad,
te mindig velünk vagy,
az idő bárhogy is halad.
Nyugodjál békében!

Emléked megőrzi
testvéred, Katica
párjával és családjaikkal

VÉGSŐ BÚCSÚ

Mély fájdalommal búcsúzunk
kedves kézimunka-
társunktól



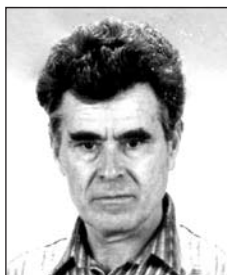
DARÁZSNÉ Erzsébettől
(1951–2016)

A veled eltöltött
kellemes és vidám idők
szép emlékeit
megőrizzük mindörökre!

Zsuzsa, Vicuska néni,
Erika, Hajnalka,
Magdi, Eti, Boriska,
Józsi bácsi, Margit,
Katica, Manyi, Erzsi,
Rózsa, Marika és Anna

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú 5 éve, hogy
nincs közöttünk szeretttünk



RÉPÁSI András
(1940–2011)

Minden elmúlik,
minden véget ér,
de drága emléked
szívünkben örökké él.
Legyen békés és áldott a
pihenésed!

Szeretteid

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett férjemtől



BUGYI Jánostól
(1950–2016)

Egész életemben
dolgozva éltél, de egy
csendes este elmentél.
Őrök álom zárta le
a szemed, pihenni tért
két dolgos kezed.
Szomorú az út,
mely a sírhoz vezet,
a jó Isten örökjőn
pihenésed felett.

Emléked megőrzi szerető
feleséged, Éva

VÉGSŐ BÚCSÚ

Nászasszonyunktól



**VARGÁNÉ
FARAGÓ Katalintól**
(1952–2016)

Hirtelen haláloz
megtörte szívünket, örökké
érezzük drága emlékedet.

Kegyetlen volt a sors,
hamar elvitt közülünk,
de szívünkben emléked
örökre itt marad közöttünk.
Nyugodjál békében!

Emléke őrzik: nászod,
Zoli és nászasszonyod,
Iréнке

MEGEMLÉKEZÉS

Tíz éve hiányzik drága nevelőapánk és tatánk



BARÁTH József
(1947–2006)

A gyertya most neked égjen, ki fent laksz már a magas égben, ki vigyázol ránk odafentről, s a lelkünkhez szólisz a végtelenből.

Emlékét őrzi Icu és Tibi családjukkal

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú tíz éve, hogy nincs velem szerető férjem



BARÁTH József
(1947–2006)

Egy szál virág, egy gyertyaszál, egy fénykép, amelyről mosolyogsz rám.

Emléked örökre itt van velem. Amíg élek, nem feledlek el.

Szerető feleséged, Margit

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett nászunktól



BUGYI Jánostól
(1950–2016)

Szívedben nem volt más, csak jóság és szeretet, szorgalom és munka volt az egész életed.

Nyugodj békében, legyen csendes álmod, találj odafenn örök boldogságot.

Emléked megőrzi a Francia nász és a nászasszony, valamint Angéla

MEGEMLÉKEZÉS

Öt éve lesz szeptember 23-án, hogy itt hagyott szeretett férjem



DÁNYI Péter
(1941–2011)

Bennem él egy arc, egy meleg tekintet, egy simogató kéz, egy sóhaj, egy lehelet. Bennem él a múlt, egy végtelen szeretet, amit tőlem senki soha el nem vehet.

Egy a reményem, mely éltet és vezet, hogy egyszer találkozok veled.

Nyugodjál békében!

Szerető feleséged, Ica

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk édesanyámtól, anyósomtól és nagymamánktól



VARGÁNÉ FARAGÓ Katalintól
(1952–2016)

Elmentél oda, ahol a néma csend honol, ahol nincs szenvedés, csak béke és örök nyugalom.

Csillagok közt élsz már, angyalok közt jársz, ott, ahol csendből épül a vár, s igaz lelkedre Isten vigyáz már.

Emlékét megőrzi fia, Sándor, menyé, Mónika, unokái, Valentin és Márk

MEGEMLÉKEZÉS

Szeptember 23-án lesz 5 éve, hogy itt hagyott édesapám és apósom



DÁNYI Péter
(1941–2011)

Megpihenni tértél, fájdalmat elhagyva, melyet türelemmel viseltél magadban.

Legyen csendes az álmod és találj odafenn örök boldogságot!

Feledni téged nem lehet, csak meg kell tanulni élni nélküled.

Örök nyugodalmat neki! Nem feledünk soha.

Fiad, Péter, menyed, Julka

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesapámtól, apósomtól és nagyapánktól



BUGYI Jánostól
(1950–2016)

Megpihent a dolgos, jó apai szív, áldás és hála övezi a sírt.

Szerető édesapa, drága nagyapa voltál, bánatos családnak most az őrangyala.

Legyen nyugodt és békés a pihenésed!

Emléked megőrzi fiad, Tibor, menyed, Sarolta és unokáid, Tázi, Karolina, Krisztián és Léna

Köszönetnyilvánítás

Ezúton mondunk köszönetet a rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik szeretett édesanyám, anyósom, nagyanyánk és dédanyánk



SZŐRÖSI Rozália
(1933–2016)

temetésén megjelentek, koszorú és virágadományukkal, részvétnyilvánításukkal fájdalomunkon enyhíteni igyekeztek.

Legyen pihenése békés, emléke áldott!

Gyászoló fiad és családja

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesapámtól, apósomtól és nagyapánktól



BUGYI Jánostól
(1950–2016)

Örök álom zárta le szemedet, megpihenni tért két dolgos kezéd. Feledni nem lehet az elmúlt sok szépet, mi örökké őrizzük drága emléked.

Elmentél tőlünk, de nem vagy messze, szívünkben marad mindörökre.

Emléked szívébe zárta fiad, János, menyed, Zsuzsa és unokáid, Alex és Attila

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzik feleségemtől



VARGÁNÉ FARAGÓ Katalintól
(1952–2016)

Álmodtunk egy öregkort, csodást és szépet, a kegyetlen halál mindent összetépett.

Csoda volt, hogy éltél, hogy engem szerettél, te nem haltál meg, csak álmodni mentél.

Egy remény van, ami éltet és vezet, hogy egyszer találkozom veled. És ha egyszer én is rátérek arra az útra, gyere majd elélem, hogy találkozunk újra.

Emlékedet szeretettel őrzi férjed, Sándor

Miserend

23-án, pénteken 8-kor: szabad a szándék.

24-én, szombaton 8 órakor: a hét folyamán elhunytakért, valamint: †Tóth Sándor és elhunyt szüleiért.

Szeptember 24-én, szombaton 16 órakor ünnepélyes keretek között házasságot

köt: Gyuráki Zsolt (István és Gregus Dóra fia) és Füstös Ágota (Ferenc és Hegedűs Valéria leánya).

25-én, Szentírás vasárnapja és Szt. Gellért ünnepe: a Telepen 7-kor: a népért, a plébániatemplomban 8.30 órakor: †Varga Pál, 10 órakor: †Bujdosó Imre és Vígi Zsolt.

26-án, hétfőn 8 órakor: szabad a szándék.

27-én, kedden 8-kor: Szent Antal tiszteletére hálából.

28-án, szerdán 17 órakor: †Ft. Vondra Gyula esperesplébános halálának 50. évfordulója.

29-én, csütörtökön 18-kor: †Bálint András, Sörös Mária, Soós Antal, Soós Tivadar.



A plébánia telefonszáma: 844-001

SPORTOLÓK KÖZÖTT

LABDARÚGÁS

Szerb liga – Vajdasági csoport
SLOGA–CEMENT (Belcsény)
1:1 (0:0)

Talán ezen a mérkőzésen járt a Sloga a legközelebb ahhoz, hogy idén először begyűjtse a három bajnoki pontot, de ezúttal sem sikerült nyernie. Az alacsony színvonalú találkozón egészen a 87. percig kellett várni az első gólra, Bogdanić paszsa után a csereként beálló Fehér lőtt a hálóba, aki a nyáron érkezett a temerini klubba. Úgy tűnt, hogy a hazaiak győzelmet aratnak, a bírói ráadásban azonban a belcsényiek egy szögletet követően kiegyenlítették. A Slogának hat forduló után 4 döntetlenje és 2 veresége van. Az első győzelmet szombaton a verseci vendégcsereplés alkalmával szerzheti meg.

Vajdasági liga – Déli csoport
SLAVIJA (Újvidék)–MLADOST
0:2 (0:2)

A járekiak megérdemelt győzelmet arattak. Dakić már a találkozó elején eltalálta a kapufát, majd a 15. percben Tadić juttatta vezetéshez a vendégeket. A 20. percben alakult ki a későbbi végeredmény, amikor Dakić egy szöglet után talált a hálóba. A Mladostnak 3 győzelme, 2 döntetlenje és 1 veresége van. Szombaton az újvidéki Borac vendégcsereplés Járekon.

A Mladost az előző idényben megnyerte a vajdasági kupát és annak köszönhetően idén a szerb kupában indulhatott. A tizenhatodöntő sorsolását a múlt héten készítették el, s eldőlt, hogy a Szuperliga tagja, a Novi Pazar lett a járekiak ellenfele. A találkozót tegnap (szerdán), lapzárta után játszották a Mladost pályáján.

Újvidéki liga

SIRIG–TSK 0:2 (0:1)

Az előző években többször előfordult, hogy a községi rangadón a szőregiek ünnepelhetek, a múlt idényben is ők nyerték meg mind a két mérkőzést 2:0-ra, a temerini

azonban szombaton ugyanolyan eredménnyel visszavágtak. A TSK jó benyomást keltett a vendégcsereplésen, ahol Rosić a 20. percben, Perendić pedig a 62. percben vette be a hazaiak kapuját.

A temerini csapat hat forduló után 16 ponttal második a táblázaton. Egyedül a šajkaši Borac előzi meg, amely mind a hat találkozóját megnyerte. A Borac most vasárnap aratta eddigi legfőbb győzelmét, hiszen 10:2-re felülmúlta a Mileticet. A TSK a hetedik fordulóban, vasárnap 15 óra 30 perces kezdettel a gospodinci Jedinstvo ellen játszik a vásártéri pályán.

TSK: Petković, Varga (Savić), Jelić, Pilić, Bjelajac, Višekruna, D. Kozomora, Perendić (N. Stojanović), Rosić, Pupovac (Tomić), Karać.

KÉZILABDA

A hétvégén megkezdődött a kiüzdelem a második liga északi csoportjában, ahol a járeki Mladost TSK is szerepel. A csapatnak Futakon kellett volna pályára lépnie az első fordulóban, a találkozót azonban későbbre halasztották. A második fordulóban a Vladimirovac érkezik a temerini sportcsarnokba.

A Temerini női együttese ezen a hétvégén játssza első bajnoki meccsét az első liga északi csoportjában, ellenfele a Laki lesz Cservenkán.

TEKE

Első vajdasági liga

TSK–JADRAN (Golubinci) 1:7
(2887:3062)

A harmadik fordulóban is ki kapott a temerini csapat. Ugyanúgy, mint az első két mérkőzésen, ezúttal is nagy arányú vereséget szenvedett el. Ezen a hétvégén idegenben, Bácsföldváron játszik a TSK a helyi Vojvodina ellen, amelynek szintén három veresége van eddig.

TSK: Majoros J. 518, Varga L. 519, Tóth T. 498, D. Tomić és T. Marković 411 (102+309) Kurcinák G. 459, Bartok L. 482.

JADRAN: Vukelić 552, Opačić

Nálunk mindenre van megoldás!

Most az egészségre kínáljuk az Omegát –
60 db fantasztikus áron október 3-ig.

Győződjön meg róla Ön is!

Oriflame, Kossuth Lajos u. 14.

Több mint 20 éves tapasztalattal

rendelkezünk itt Temerinben.

Fogadja el segítségünket. Szeretettel várjuk!

A sikercsapat

497, Četojević 520, Bežanović 511, Vidović és Živanović 477 (221+256), Pavlović 505.

nyében Csorba Gergő az első helyet szerezte meg, Erős Oszkár pedig a második lett.

T. N. T.

ASZTALITENISZ

Jól szerepeltek a temerini fiatalok a hétvégén megtartott Vajdaság bajnokságán a serdülők mezőnyében. Óbecsén öt versenyzőnk képviselte Temerint. Benkő Ákos két aranyérmet nyert, egyéniben és Mladen Puhaćával az oldalán párosban is első lett. Puhaća és Stefan Lazić egyéniben a legjobb nyolc között fejezték be a versenyt. Lazić az adai Csonkával bronzérmet nyert párosban. Orosz Andrásnak nem sikerült továbbjutnia a selejtezőből, de tegyük hozzá, hogy tőle jóval idősebb játékosok ellen állt asztalhoz. A lányok mezőnyében Vegyelek Dorának meglepetésre nem sikerült továbbjutnia a selejtezőből.

A hétvégén Topolya kupa elnevezésű tornát is tartottak. A 11 évesek között Varga Dániel az első helyen végzett. A 13 évesek verse-

IJÁSZAT

Országos íjászbajnokság
Óbecsén

Gyönyörű környezetben, a Tisza-parti parkban tartották meg vasárnap Óbecsén az országos íjászbajnokság egyik fordulóját. A barebow kategória veterán korosztályában Kabács Antal egyéni versenyzőként szerepelt, és erős konkurenciában sikerült második helyezésként végeznie.

ka

Ugyanezen a versenyen a temerini Castle Archery íjásza is részt vettek és ismét remekül szerepeltek. Ifj. Koroknai Károly (senior, csupaszíj) és Klajner Roland (junior, csigásíj) arany-, ifj. Csányi Zoltán (junior, csigásíj) ezüst-, míg id. Csányi Zoltán (senior, olimpik íj) bronzérmet érdemelt ki.

K. R.



Ifj. Klajner Roland, id. Csányi Zoltán, ifj. Csányi Zoltán és ifj. Koroknai Károly

TEMERINI ÚJSÁG

Helyi független tájékoztató hetilap. Temerinske novine, nezavisni informativni nedeljnik na mađarskom jeziku. Kiadó/izdavač: Varga Dujmovics Judit PR Temerinske novine. Főszerkesztő: Dujmovics György. Külmunkatárs: Góbor Béla. Tördelőszerkesztő: Borda Ákos. Cím: YU 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70/1., tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szüikség szerűen a kiadó véleményét. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrzi meg és nem küldünk vissza. Terjeszti: Koroknai Károly, Temerin, Pašić u. 26., tel.: 842-709. Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben és a lap terjesztőjénél. A Temerini Újság 1995. március 16-ától jelenik meg önfenntartó magánlapként. Nyomda: Temerini Újság. Regisztrációs szám: NV000530. CIP – Katalógizáció u publikációs Biblioteka Matice srpske, N. Sad. 659.3(497.113 Temerin) COBISS.SR-ID 103792391 • A lap megjelenéséhez hozzájárul: Temerini Önkormányzat Magyar Nemzeti Tanács

ISSN 1451-9216



9 771451 921008 >